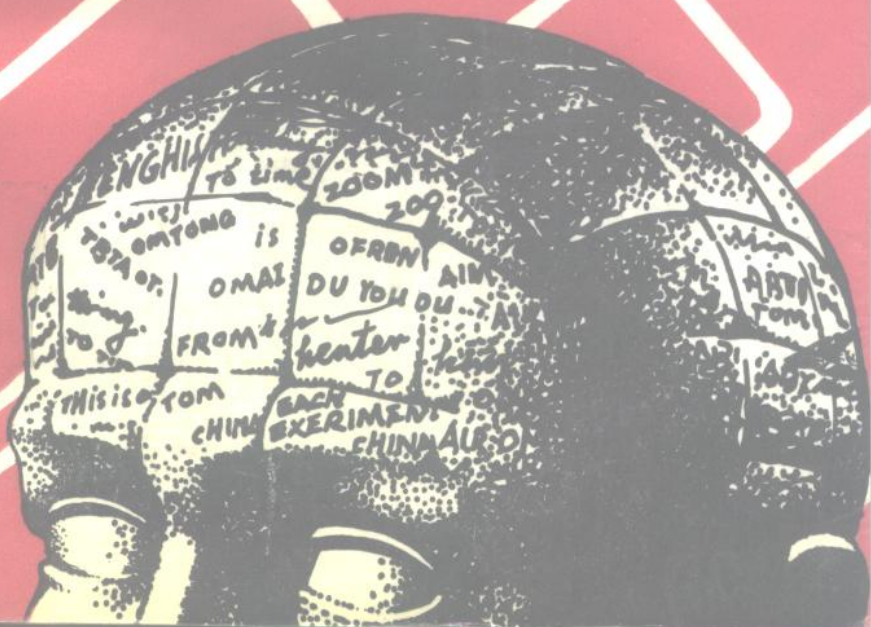


英语常用会话大全

(英汉对照) 丁孝文等 编著 陈光月等 审校



英语常用会话大全

(英汉对照)

丁孝文 等 编著
陈光月 等 审校

北 京 出 版 社

(京)新登字200号

DU56/20
英语常用会话大全

YINGYU CHANGYONG HUIHUA DAQUAN

(英汉对照)

丁孝文等 编著

陈光月等 审校

北京出版社出版

(北京北三环中路6号)

邮政编码: 100011

北京出版社总发行

新华书店北京发行所经销

北京朝阳展望印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 20.375印张 574000字

1993年3月第1版

1993年3月第1次印刷

印数: 1—10000

ISBN 7-200-01476-1/H·80

定价: 11.30元

前 言

随着我国国际交往的日益频繁，英语显得越来越重要了。会话是英语实用技能的一个重要方面，为了帮助广大读者提高英语会话能力，我们编写了这本《英语常用会话大全》。

本书具有以下特点：1. 按辞书体例编排，易于查阅；2. 绝大部分对话均取材于英美英语教材，语言地道，具有权威性；3. 内容系统全面，涉及日常生活、对外交往、出国旅行等方方面面；4. 英汉对照，便于学习。

本书既可作为英语会话工具书，随时翻阅，找到需要的表达法，也可作为会话教材使用。本书所选会话以中级为主，适当兼顾初、高级英语水平的读者。

参加本书编写的有：史忠俊、腊翊凡、王保东、李益、赵鉴华、严华龙、韩世清、刘培芳、杨华、丁学国、丁国安、王卫东、吉传稳、杨永红、陈顺章等人，参加审校的有张毓瑾、蓉华等人。

在编写过程中参考引用了多种国外英语教材，参考书目附于书后，谨在此向作者表示感谢。

由于编写者水平有限，经验不足，加之多人参加编译，译文风格难以完全一致，恳请读者批评指正，以便修改提高。

编者

使用说明

分类

本书分为 57 大类，条目由名词或名词性词组表示，用大写黑体印刷，如 APPOINTMENT (约会)，PLANE (飞机)。大类条目按字母顺序排列。

各大类由一个或几个小类组成。小类条目由分词或分词词组表示，用标题性黑体印刷，如：Leaving a Message (留口信)，Inviting Someone by Telephone (打电话邀请某人)。小类条目按实际使用顺序或逻辑顺序排列。小类条目有的只有一个会话，有的有若干个，后者用罗马数字表示。

使用

读者可利用《目录》查出自己想找的大类，再在大类中找出小类条目，然后按小类条目注明的页码在正文所列的实例中选出最恰当的会话。例如，如果你想查阅有关住旅馆预订床位的会话，就先找到大类目 HOTEL (旅馆)，再在该大类条目下找到小条目 Making a Reservation (预订)，然后根据小类条目注明的页码在正文中选择你所需要的会话。

CONTENTS (目录)

一、APPOINTMENTS (约会)	1
1. Discussing an Appointment (商量约会)	1
2. Making an Appointment for a Disco (约定时间去迪斯科舞厅)	3
3. Making an Appointment for a Concert (约定时间听音乐会)	4
4. Making an Appointment with a Doctor (预约看病)	6
5. Making an Appointment by Phone (打电话约定时间)	7
二、ARGUMENT AND QUARREL (争论与争吵)	8
1. Arguing about Going Abroad (争论出国问题)	8
2. Arguing about Art (争论艺术问题)	10
3. Arguing about the Women's Liberation Movement (争论妇女解放运动)	11
4. Arguing about Improvement (争论发展问题)	12
5. Quarrelling between the Lovers (情人之间争吵)	13
三、BANK (银行)	15
1. Entering a Bank (进入一家银行)	15
2. Describing the Checking Account Policy (介绍活期存款规定)	16
3. Opening an Account (开立帐户)	19
4. Getting Money from a Bank (从银行支取款项)	22
5. Cashing a Check (兑换支票)	23
6. Getting into Trouble in a Bank (在银行遇到麻烦)	24
四、BORROWING (借东西)	26
1. Borrowing Money (借钱)	26
2. Borrowing a Book (借书)	27

3. Borrowing Books in the Library (图书馆借书)	27
五、BUS (公共汽车)	32
1. Going to Buy a Ticket (去买车票)	32
2. Getting on the Bus (上车)	33
3. Talking between the Driver and his Passengers (司机与乘客交谈)	34
六、CAMPUS (学校)	37
1. Asking for Information on How to Get into a University (询问有关如何进入一所大学的情况)	37
2. Asking Advice about School (征求有关学校的建议)	39
3. Asking about one's Subject (询问有关专业的问题)	39
4. Talking about English (谈论英语)	41
5. Talking about an Exam (谈论考试)	43
6. Showing Somebody his Dormitory (带某人去他的 宿舍)	44
7. Talking about one's Study (谈论某人的学习情况)	45
8. Talking about School Affairs (谈论学校事情)	46
9. Going Home from School (放学回家)	48
10. Talking about one's Plan (谈论某人的计划)	49
11. Reporting one's School Record (汇报某人的学习 成绩)	51
12. Talking about After-Class Activities (谈论课外活动)	52
13. Talking about School Life (谈论学校生活)	53
14. Talking about Vacation (谈论假期)	55
15. Showing One's Son to His Teacher (带孩子去见 老师)	56
16. Talking between a Teacher and a Parent (教师与 家长交谈)	57
七、CHAT (闲谈)	63
八、COMPLAINT (埋怨)	71
九、CONCERT (音乐会)	75

1. Asking for Some Information about a Concert (了解一场音乐会的某些情况)	75
2. Advising Someone to Go to a Concert (建议某人 去听音乐会)	77
3. Making Preparations for Going to a Concert (准 备去听音乐会)	77
4. Talking in the Concert Hall (在音乐厅交谈)	78
5. Talking about a Concert (谈论一场音乐会)	80
十、CUSTOMS (海关)	81
1. Asking if There's Anything to Declare (询问是 否有物品要报关)	81
2. Being Questioned by an Immigration Officer (移 民官员询问有关情况)	82
十一、DANCE (跳舞)	89
1. Expressing the Desire to Dance (希望去跳舞)	89
2. Inviting Someone to Dance (邀请某人去跳舞)	90
3. Talking about Dress for Dance (谈论参加舞会的 服装)	91
4. Entering the Dance Hall (进入舞厅)	93
5. Dancing (跳舞)	94
6. Taking a Break (休息一会儿)	95
十二、DEPARTURE (分别)	96
1. Making Preparations for Departure (准备离开)	96
2. Having a Farewell Party (举行告别聚会)	98
3. Saying Goodbye (道别)	100
十三、DRIVING (开车)	103
1. Teaching Someone to Drive (教某人开车)	103
2. Explaining How to Get a Driving License (介绍 如何得到驾驶证)	104
3. Taking a Driving Test (参加驾驶考试)	106
4. Talking about Parking Problems (谈论停车问题)	107

5. Looking for a Parking Space (寻找停车场)	108
6. Parking in a Wrong Place (停错了车)	109
7. Talking about Car Insurance (谈论汽车保险)	113
8. Breaking the Traffic Act (违反交通法)	115
9. Having a Traffic Accident (发生交通事故)	116
10. Talking about a Traffic Accident (谈论交通事故)	119
11. Asking to Refill Your Car (要求给汽车加油)	121
12. Taking a Lift (搭便车)	122
十四、EATING IN AND OUT (饮食)	124
1. Inviting Someone for Dinner (请人吃饭)	124
2. Making Preparations for Cooking (准备做菜)	126
3. Telling Someone How to Cook a Dish (告诉某 人怎样做菜)	127
4. Cooking (做菜)	129
5. Talking about Eating Habits (谈论饮食习惯)	130
6. Eating (吃饭)	132
7. Telling Someone You Want to Eat Something (告诉别人你想吃某个东西)	134
十五、FAMILY (家庭)	135
1. Talking about One's Family (谈论某人的家庭)	135
2. Welcoming New Neighbors (欢迎新邻居)	138
3. Talking about Neighbors (谈论邻居)	140
4. Making Preparations for the Coming Guests (准 备迎接来访客人)	141
5. Receiving Guests (迎接客人)	143
6. Celebrating a Birthday (庆祝生日)	144
7. Educating the Child (教育孩子)	146
8. A Chat between a Husband and His Wife (夫妇 闲谈)	152
十六、FESTIVAL (节日)	160
1. Making Preparations for a Festival (为节日做准备) ...	160

2. Celebrating Halloween (庆祝万圣节除夕).....	163
3. Talking about Festivals (谈论节日)	164
十七、FILM (电影)	169
1. Asking for Movie Information (了解电影信息).....	169
2. Inviting Someone to the Movies(邀请某人去看电 影).....	170
3. Talking about Famous Actors and Actresses (谈 论著名电影演员).....	173
4. Talking about a Film (谈论一部电影).....	175
十八、FINDING THE WAY (找路)	177
1. Asking the Way to a Bank (询问去银行的路)	177
2. Asking the Way to a Post Office (询问去邮局的路)...	179
3. Asking the Way to a Railway Station (询问去火 车站的路).....	179
4. Asking the Way to a Museum (询问去博物馆的路)...	180
5. Asking the Way to a Camera Shop (询问去照相 机商店的路).....	181
6. Asking the Way to Hong Kong (询问去香港的路)...	182
7. Looking at a Map to Find the Way (查地图找路)...	183
十九、HAIRCUT (理发)	185
1. Asking for Information about Haircuts (询问有 关理发的情况).....	185
2. Having a Haircut (理发).....	186
3. Asking the Client How to Cut (询问顾客如何理发)...	187
二十、HEALTH (身体)	188
1. Telling Someone that You Don't Feel Well (告 诉别人你感觉不舒服)	188
2. Cutting a Finger (切破手指)	191
3. Talking about an Accident (谈论意外事故)	191
4. Looking for Medicine (找药).....	196
二十一、HOBBY (爱好)	197

1. Asking about Someone's Hobbies (询问某人的业余爱好).....	197
2. Talking about Someone's Hobbies (谈论某人的业余爱好).....	198
二十二、HOSPITAL (医院)	199
1. Making an Appointment to See a Doctor (预约看病).....	199
2. Asking the Patient about His Illness (询问病情).....	200
3. Diagnosing and Giving Advice (诊断与给医嘱).....	204
4. Talking about Medical Affairs (谈论医务事项).....	211
5. Seeing a Patient in a Hospital (在医院探视病人).....	213
二十三、HOTEL (旅馆)	215
1. Asking for Information (了解情况).....	215
2. Assigning Rooms to the Client (给顾客安排房间)...	216
3. Stating that You Have Reserved Rooms (说明你已经预订了房间).....	217
4. Making a Reservation (预订).....	218
5. Checking Out (办理离店手续).....	219
二十四、HOUSING (住房)	221
1. Giving Someone Advice about Renting a House (向某人就租房提出建议).....	221
2. Going to See a Real Estate Agent (去见房地产经纪人).....	222
3. Asking for Information about a House (了解房子的情况).....	227
4. Talking about the Rent (谈论房租).....	233
5. Asking about Regulations on the Building (询问大楼的规章制度).....	234
6. Talking about a Newly-bought House (谈论新买的一处住房).....	236
二十五、INFORMATION (信息)	237

1. Asking for Information about Applying for a Visa (询问申请签证事宜).....	237
2. Asking about a New Residence (询问有关新住宅的情况).....	238
3. Asking about a Conference or a meeting (询问有关一次会议的情况).....	239
4. Asking about Housing and Schooling (询问住房和学校情况).....	241
5. Asking about a Certain Person or Talking about him (询问或谈论某人情况).....	243
6. Asking Someone about His Experience (询问某人的经历).....	247
7. Asking about Running a Small Business (询问做一件小生意的情况).....	248
8. Asking about a Job (询问某个工作的有关情况).....	249
9. Asking Where Something Is (询问某物在什么地方)...	250
10. Telling about a Company and its Products (介绍一家公司和它的产品).....	251
11. Telling about a Factory (介绍一家工厂).....	254
12. Telling about Something (介绍某件事情).....	256
二十六、INTERVIEW (采访)	258
1. Interviewing a Dancer (采访舞蹈家).....	258
2. Interviewing a Mayor (采访镇长).....	262
3. Interviewing an Animal Trainer (采访训兽师)	263
4. Interviewing a Singer (采访歌唱家)	265
5. Conducting a Census (进行人口普查)	267
6. Conducting a Live TV Interview (进行电视实况采访)	269
7. Doing an Audience Survey (进行听众反应调查)	271
二十七、INTRODUCTION (介绍)	273
二十八、JOB (工作)	278
1. Looking for a Job (找工作)	278

2. Complaining about One's Job (抱怨工作)	280
3. Interviewing an Applicant (与求职者见面)	282
4. Dealing the Application (处理求职申请)	296
5. Asking to Change a Job (请求换工作)	297
6. Talking about One's Job (谈论工作)	299
7. Asking about Someone's Job (询问某人的职业情 况)	304
8. Getting a Raise (涨工资)	306
二十九、LAUNDRY (洗衣)	307
1. Sorting Out the Clothes (分拣衣服)	307
2. Asking Someone How to Use a Washing Machine (询问如何使用洗衣机)	309
3. Going to Have a Suit Cleaned (送衣服去洗)	311
4. Getting the Clothes Back (取衣服)	312
三十、LIKES AND DISLIKES (喜欢)	314
1. Stating You Like Something (陈述你喜欢某种活动) ...	314
2. Stating You Like a Certain Place (陈述你喜欢某 个地方)	314
3. Stating You Dislike Something (陈述你不喜欢某物) ...	317
三十一、LOSING SOMETHING (丢失物品)	317
三十二、NEWSPAPERS, MAGAZINES, AND RADIO (报纸、杂志与无线电)	320
1. Talking about Newspapers (谈论报纸)	320
2. Talking about Magazines (谈论杂志)	322
3. Talking about Radio Broadcasting (谈论无线电广 播)	323
三十三、OPINIONS AND VIEWS (意见与看法)	325
三十四、ORDERING (命令)	340
三十五、PARTY (聚会)	343
1. Inviting Someone to a Party (邀请某人参加聚会)	343
2. Talking about a Party (谈论一次聚会)	344

三十六、PHOTOGRAPHY (照相)	345
1. Taking Photos (拍照)	345
2. Processing Film (冲印胶卷)	347
三十七、PLAN (计划)	348
1. Asking Someone His Plan (询问某人的计划)	348
2. Telling Someone about Your Plan (告诉某人你的 计划)	350
3. Making Plans for the Weekend (为周末制定计划) ..	352
4. Talking about Plans (谈论计划)	354
三十八、PLANE (飞机)	356
1. Getting Information (了解情况)	356
2. Checking a Booking (核实预定机票)	357
3. Leaving for the Airport (前往机场)	358
4. Checking the Luggage (托运行李)	361
5. Waiting for Check-in (等候检票登机)	362
6. A Flight being Delayed (航班推迟起飞)	363
7. Making a Boarding Announcement (宣布航班起飞) ..	363
8. Talking in a Plane (在飞机上交谈)	365
9. Making Preparations for Landing (准备着陆)	369
10. Looking for the Luggage (查找行李)	370
11. Arriving (到达)	373
三十九、PLAY (戏剧)	374
1. Buying Tickets and Taking Seats (买票入座)	374
2. Talking about the Play during the Intermission (幕间休息时谈论话剧)	376
四十、POLICE (警察)	379
1. Reporting a Theft (报告失窃事件)	379
2. Describing a Criminal (描述一名罪犯)	382
3. Asking for Information Concerning a Case (了解 与一案件有关的情况)	384
四十一、POST OFFICE (邮局)	388

1. Asking Someone to Buy Stamps (请人买邮票)	388
2. Buying Stamps (买邮票)	389
3. Asking Someone to Mail a Parcel (请人寄包裹)	389
4. Mailing Parcels (邮寄包裹)	390
5. Mailing a Letter (寄信)	399
6. Asking for Post Information (询问邮政事务)	400
四十二、REPAIRS (修理)	401
1. Getting a Shoe Repaired (找人修鞋)	401
2. Getting a Washing Machine Repaired (找人修理 洗衣机)	402
3. Asking Someone to Repair a Leaky Faucet (请 人来修漏水的自来水管)	403
4. Asking When a Car will Be Ready (询问车什 么时候能修好)	404
四十三、REQUEST (请求)	406
四十四、RESTAURANT (餐馆)	410
1. Making Suggestions to Eat Out (建议出去吃饭)	410
2. Celebrating an Anniversary in a Restaurant (在 餐馆庆祝纪念日)	414
3. Making a Reservation (预订)	416
4. Stating You haven't Made a Reservation (说明 你没有预订)	417
5. Going to a Fast Food Restaurant (去快餐店)	418
6. Eating at a Cafeteria (在自助餐馆就餐)	419
7. Deciding What to Eat (决定吃什么)	421
8. Ordering a Meal (点菜)	429
9. Recommending What the Restaurant Has Today (介绍餐馆今天有什么菜肴)	432
10. Asking What the Diner would Like to Have (询 问就餐者想吃什么)	435
11. Asking How the Diner would Like Something	

Cooked (询问就餐者对菜肴有什么要求)	436
12. Talking in a Restaurant (在餐馆里交谈)	440
13. Telling the Waiter You're Very Satisfied (告诉 服务员你吃得很满意)	442
14. Paying the Bill (付钱)	443
四十五、RUNNING INTO SOMEONE (偶然遇到某人)	444
1. Running into an Old Friend (偶然遇到一位老朋友)	444
2. Running into a Schoolmate (偶然遇到一位校友)	448
3. Running into an Old Classmate (偶然遇到一位老 同学)	450
4. Running into a Friend on the Way to Work (在 上班的路上遇到一位朋友)	452
5. Running into a Friend in a Foreign Country (在 国外遇到一位朋友)	453
四十六、SADNESS (痛苦)	456
四十七、SHOPPING (购物)	459
1. Going Shopping (去买东西)	459
2. Discussing to Buy Something (商量买某物)	468
3. Asking Where to Buy Something (询问在什么地 方可以买到某物)	469
4. Telling the Shop Assistant What You'd Like to Buy (告诉售货员你想买什么)	471
5. Introducing Something to the Customer (向顾客 介绍某种商品)	472
6. Telling the Customer Something Is Not Available (告诉顾客某物没有货)	478
7. Recommending Something to the Customer (向 顾客推荐某种商品)	479
8. Asking What Someone Wants to Buy (询问某人 想买些什么)	482
9. Helping the Customer Choose Something (帮助	

顾客挑选商品).....	484
10. Picking and Weighing Vegetables and Fruits (挑选和称量蔬菜与水果).....	492
11. Talking about a Shopping Center (谈论购物中心) ...	496
12. Asking for Information about the Shop (了解商店信息).....	498
13. Asking about Way of Payment (询问付款方式)	499
14. Exchanging Something (退换商品)	501
15. Looking for Curtain Material (挑窗帘布)	502
16. Asking about Prices (询问价格)	503
17. Buying Vegetables or Food (购买蔬菜或食品)	506
四十八、SMOKING (吸烟)	511
四十九、SPORTS (体育)	512
1. Inviting Someone to a Game (邀请某人去看比赛) ...	512
2. Making a Forecast (预测比赛结果)	513
3. Taking Seats (入座)	513
4. Talking about Scoring (谈论赛分).....	514
5. Talking about the Game (谈论比赛情况)	514
6. Talking about a Sports Accident (谈论体育事故)	516
7. Inviting Someone to a Sport (邀请某人参加一项体育活动).....	517
五十、TAXI (出租车).....	518
1. Calling a Taxi (叫出租车)	518
2. Receiving Passengers (接待乘客)	521
3. Talking on a Taxi (在出租车上交谈)	522
4. Paying the Fare (付车费)	526
五十一、TELEPHONE (电话).....	527
1. Asking the Operator for a Certain Telephone Number (向接线员询问某个电话号码)	527
2. Telling the Caller You're Busy (告诉打电话者你正忙着).....	529